

MELDESCHHEIN EUFORY DAS BDSM-DOMIZIL / REGISTRATION FORM EUFORY DAS BDSM-DOMIZIL

PRIVATANSCHRIFT* / HOME ADDRESS*	DATUM ANREISE / DATE OF ARRIVAL	___ / ___ / ___	DATUM ABREISE / DATE OF DEPARTURE	___ / ___ / ___
Name, Vorname / Last name, first name				
Straße, Nr. / Street		PLZ / Postal Code		
Ort, Land / City, Country		Geburtsdatum / Date of birth	___ / ___ / ___	
Staatsangehörigkeit / Nationality		Passnummer/ Passport number		

Unterschrift des Gastes / Signature of the guest

←----- Unten stehende Daten werden 4 Wochen nach Abreise vernichtet ----->

ZUSATZDATEN HMB SARS-CoV-2-EINDÄMMUNGSVO / ADDITIONAL DATA FOR CoV-2-REGULATION

PRIVATANSCHRIFT ZWEITER GAST** / HOME ADDRESS OF ACCOMPANYING PERSON**	Name, Vorname / Last name, first name			
Straße, Nr. / Street		PLZ / Postal Code		
Ort, Land / City, Country		Geburtsdatum / Date of birth	___ / ___ / ___	
Staatsangehörigkeit / Nationality		Passnummer/ Passport number		

TELEFONNUMMER GAST / PHONE NUMBER		TELEFONNR. ZWEITER GAST / PHONE NUMBER	
--	--	---	--

←----- Unten stehende Daten werden 3 Tage nach Abreise vernichtet ----->

DATENSCHUTZRECHTLICHE EINWILLIGUNG ZU FREIWILLIGEN ANGABEN / VOLUNTARY DECLARATION OF CONSENT	
KFZ-KENNZEICHEN / LICENSE PLATE	
Die Angabe des KFZ-Kennzeichens ist zur Nutzung des EUFORY-Parkplatzes erforderlich und wird 3 Tage nach Abreise des Gastes gelöscht.* / The license plate number is required to use the EUFORY-car park and will be deleted 3 days after the departure of the guest.*	

* **HINWEIS ZUR DATENVERARBEITUNG:** Wir verarbeiten personenbezogene Daten im Rahmen des aktuellen Datenschutzrechts nur aufgrund gesetzlicher Bestimmungen oder wenn Sie in die Verarbeitung einwilligen. Sie können jederzeit Auskunft über die Verarbeitung von personenbezogenen Daten zu Ihrer Person erhalten und Ihre Einwilligung widerrufen. Für die Auskunft oder den Widerruf reicht eine formlose Mitteilung per E-Mail oder per Fax an uns. Darüber hinaus verweisen wir auf die Datenschutzbestimmungen auf der Rückseite.

* **NOTE ON DATA PROCESSING:** We process personal data within the framework of current data protection on the basis of legal provisions or if you consent to the processing. You can obtain information about the processing of your personal data at any time and revoke your consent. For the request on information or revocation send us a message by e-mail or by fax. In addition, we refer to the data protection provisions on the back.

Datum, Unterschrift des Gastes / Date, signature of the guest

DATENSCHUTZBESTIMMUNGEN ZUM MELDESCHHEIN UND DEN DATEN ZUR HMB SARS-CoV-2-EINDÄMMUNGSVO

Im Meldescheinformular verarbeiten wir Daten auf folgenden gesetzlichen Grundlagen:

Abschnitt „Privatanschrift“: Datenverarbeitung aufgrund § 30 BMG mit Speicherdauer ein Jahr.

Abschnitt „Privatanschrift zweiter Gast“ und „Telefonnummer“: Datenverarbeitung aufgrund § 9 HmbSARS-CoV-2-EindämmungsVO mit Speicherdauer vier Wochen nach Abreise.

Abschnitt „Datenschutzrechtliche Einwilligung zu freiwilligen Angaben“: Datenverarbeitung aufgrund Art. 6 (1) a DSGVO mit Speicherdauer drei Tage nach Abreise.

Ihnen stehen folgende Rechte gemäß Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) zu:

Recht auf Auskunft: Sie können gemäß Artikel 15 DSGVO eine Bestätigung darüber verlangen, ob Sie betreffende Daten verarbeitet werden. Ist dies der Fall, so haben Sie ein Recht auf Auskunft über die verarbeiteten Informationen.*

Recht auf Widerruf der Einwilligung: Sofern die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten aufgrund einer Einwilligung erfolgt, haben Sie gemäß Artikel 7 DSGVO das Recht, diese Einwilligung jederzeit zu widerrufen.*

Recht auf Widerspruch: Sofern die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zur Wahrung der berechtigten Interessen unseres Unternehmens erforderlich ist, können Sie gemäß Artikel 21 DSGVO jederzeit Widerspruch gegen die Verarbeitung einlegen.*

Recht auf Löschung: Sofern Sie Ihre Einwilligung widerrufen haben, Widerspruch gegen die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten eingelegt haben (und keine vorrangigen berechtigten Gründe für die Verarbeitung vorliegen), Ihre personenbezogenen Daten für die Zwecke der Verarbeitung nicht mehr notwendig sind, eine entsprechende rechtliche Verpflichtung besteht oder Ihre personenbezogenen Daten unrechtmäßig verarbeitet wurden, haben Sie das Recht, gemäß Artikel 17 DSGVO die Löschung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen.*

Recht auf Berichtigung: Sofern Ihre personenbezogenen Daten unrichtig verarbeitet wurden, haben Sie gemäß Artikel 16 DSGVO das Recht, unverzüglich die Berichtigung dieser Daten zu verlangen.*

Recht auf Einschränkung der Verarbeitung: Unter den Voraussetzungen des Artikels 18 DSGVO haben Sie das Recht, die Einschränkung der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen.*

Recht auf Datenübertragbarkeit: Ihnen steht gemäß Artikel 20 DSGVO das Recht zu, von Ihnen bereitgestellte personenbezogene Daten in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format zu erhalten.*

Beschwerderecht: Ihnen steht gemäß Artikel 77 DSGVO ein Beschwerderecht bei der zuständigen Aufsichtsbehörde zu.*

* Um Ihre Rechte aus der Datenschutz-Grundverordnung geltend zu machen, können Sie uns wie folgt kontaktieren: info@bdsm-domizil.de

DATA PROTECTION REGULATIONS FOR THE REGISTRATION FORM AND ADDITIONAL DATA FOR CoV-2-REGULATION

In the registration form we process data on the following legal basis:

Section "Home address": Data processing according to § 30 BMG with a storage period of one year.

Section "Home address of accompanying person" and "Phone number": Data processing on the basis of § 9 HmbSARS-CoV-2-Regulation with a storage period of 4 weeks.

Section "Voluntary declaration of consent": Data processing on the basis of Art. 6 (1) a) GDPR with a storage period of 3 days.

You have the following rights according to the General Data Protection Regulation (GDPR):

Right of access: According to Article 15 GDPR you have the right to know whether we are processing your personal data, and to a copy of that data.*

Right to withdraw your consent: Where we process your personal data based on your consent you have according to Article 7 GDPR the right to withdraw that consent at any time without reason. You can opt-out by using the unsubscribe/opt-out in any marketing we send to you.*

Right of objection: If the processing of your personal data is necessary to protect the legitimate interests of our company, you can object to the processing at any time in accordance with Article 21 GDPR.*

Right to erasure: According to Article 17 GDPR this right, often referred to as the right to be forgotten, allows you to ask us to erase personal data where there is no valid reason for us to keep it.*

Right to rectification: According to Article 16 GDPR you have the right to have any incorrect personal data corrected or completed if it is incomplete.*

Right to restrict processing: According to Article 18 GDPR you have the right to ask us to restrict processing of your personal data.*

Right to data portability: Under Article 20 GDPR, you have the right to move, to copy or to transfer your personal data. You will receive your personal data provided in a structured, common and machine-readable format.*

Right to lodge a complaint with a supervisory authority: You have a right of appeal to the competent supervisory authority under Article 77 GDPR.*

* In order to exercise your rights mentioned above, you can contact us at any time: info@bdsm-domizil.de